

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e PatrimonialeSanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Abteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione tecnica e patrimoniale
Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni
Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento Ospedale di Bolzano

Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")

Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")(Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2
Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta provinciale n. 662 vom/del 13.06.2017
Beschluss des Generaldirektors / Delibera del direttore generale Nr. 2020-000056 vom/del 31.01.2020)

Gegenstand/Oggetto:

BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – NEUE KLINIK

RADIOLOGIE – ANPASSUNG DER RÄUMLICHKEITEN – Krankenhaus Bozen – Neue Klinik

COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – NUOVA CLINICA

RADIOLOGIA – ADEGUAMENTO LOCALI – Ospedale di Bolzano – Nuova clinicaCUP: **B43B9700000003**CIG: **BOC9E2B019**PRATICA: **UNC-2024-03**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Bauleistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di opere necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Eigenschaften der zu erwerbenden Bauleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: Leistungen zur Anpassung der Räumlichkeiten für die Radiologie-Abteilung, siehe Kostenvoranschlag vom 17.02.2024 (Prot. 0023705 vom 20.02.2024) / Caratteristiche delle opere da acquistare e principali condizioni contrattuali: Prestazioni per l'adeguamento dei locali del reparto radiologia, vedasi preventivo del 17.02.2024 (Prot. 0023705 del 20.02.2024).

Unter Berücksichtigung der Mitteilung (E-Mail) vom 16.02.2024, unterzeichnet vom Direktor des Amtes für Neubauten des Krankenhauses Bozen, Ing. Domenico Cramarossa, zur dringenden Annahme des Angebotes der Fa. Carron Bau GmbH / Con considerazione della comunicazione (e-mail) del 16.02.2024, firmata dal Direttore dell'Ufficio Nuove Costruzioni dell'Ospedale di Bolzano, Ing. Domenico Cramarossa, relativa all'accettazione in urgenza dell'offerta dell'impresa Carron Bau s.r.l.

1. AOV Konvention - Convenzione ACP	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung - CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO Wenn JA angeben
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO (Warenkategorien zur Zeit noch nicht definiert)
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp)	<input checked="" type="checkbox"/> JA/SI - NEIN/NO
7. Warenkategorie, in der Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/de-libera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> Bauleistungen/Lavori
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	A, <input checked="" type="checkbox"/> B, C o D

Lorenz-Böhler-Straße, 5 | 39100 Bozen

Tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00273750211

via Lorenz Boehler, 5 | 39100 Bolzano

tel. 0471 435314

<http://www.sabes.it> | unc_afn@sabes.it

Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Cod. fisc./B. IVA 00773750211

<p>10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente</p> <p>a) Direktvergabe – Affidamento diretto</p> <p>b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando</p> <p>c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta</p> <p>d) Offenes Verfahren – Procedura aperta</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> A, B, C o D</p>
<p>11. Eigenregie – Amministrazione diretta</p>	<p>JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO</p>
<p>12. Teilnahmevoraussetzungen – requisiti di partecipazione</p>	<p>Allgemeine Voraussetzungen (Artt. 94-95 G.v.D. Nr. 36/2023) / Requisiti generali (artt. 94-95 D.Lgs. n. 36/2023)</p>
<p>13. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati</p>	<p>Carron Bau S.r.l. – GmbH, cod. fisc. 02829390216, con sede in 39040 Varna (BZ), via Forch n. 3, PEC info@pec.carronbau.com</p>
<p>14. Auftragnehmer – Fornitore del servizio</p>	<p>Carron Bau S.r.l. – GmbH, cod. fisc. 02829390216, con sede in 39040 Varna (BZ), via Forch n. 3, PEC info@pec.carronbau.com</p>
<p>15. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal)/Scelta dall'elenco telematico (Portale)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Dringlichkeit/Urgenza</p> <p>Die zahlreichen Anfragen der Primarin der Radiologie-Abteilung im Rahmen der Vorbereitung der Verlegung der Abteilung in die Neue Klinik sind das Ergebnis einer erneuten Überprüfung des Zustandes der Standorte und der sich daraus ergebenden Notwendigkeit, einige Räume und einige Elemente des Innenausbau zu revidieren, um die Tätigkeit der Abteilung effizienter zu gestalten. Diese Tätigkeit wurde im Laufe der Zeit aufgrund der zahlreichen Änderungen der ursprünglich bei dem ersten Lokalausgang vom 11.12.2023 festgelegten Planungsentscheidungen, fortgesetzt, wodurch die für die Durchführung der Eingriffe zur Verfügung stehende Zeit eingeschränkt wurde.</p> <p>Angesichts des am 04.12.2023 zwischen den Leitern des Sanitätsbezirks Bozen und dem Sanitäts-Ressortdirektor vereinbarten Termins vom 4. März 2024, sowie der zahlreichen vom Bezirk geförderten Treffen zur Koordinierung der Verlegungen (15.12.2023, 11.01.2024, 23.01.2024, 06.02.2024, 19.02.2024, 29.02.2024), an denen sowohl die geschäftsführende ärztliche Direktorin als auch der koordinierende Pflegedienstleiter proaktiv teilgenommen haben, und der Zeiten, die erforderlich sind, um die notwendigen Bauleistungen tatsächlich auszuführen, ist es zwingend erforderlich, direkte Verhandlungen mit einem qualifizierten Wirtschaftsteilnehmer aufzunehmen, der sicherlich für die Ausführung von Leistungen im Rahmen eines Krankenhauses geeignet ist. Im konkreten Fall hat das Unternehmen Carron Bau ein Angebot von € 144.118,46 eingereicht und einen durchschnittlichen Abschlag von 3% auf das ursprüngliche Angebot gewährt, was dessen Angemessenheit bestätigt.</p> <p>Es versteht sich, dass die zeitgleiche Ausführung von Bauleistungen und Gesundheitsdienstleistungen einerseits zu kostenaufwendig und andererseits schädlich wäre, und zwar sowohl für die Gesundheitsdienstleistungen selbst als auch für die Patienten, die im konkreten Fall aus klinischer Sicht besonders empfindliche Personen sind.</p> <p>Da innerhalb der gegenständlichen Räumlichkeiten medizinisch-technische Geräte, die Strahlungen (RX) und magnetische Felder (TC und MR) aussenden, eingesetzt werden, macht die Gesetzgebung zum Schutze der Gesundheit und der Sicherheit am Arbeitsplatz das gleichzeitige Vorhandensein einer Baustelle und der diagnostischen Tätigkeit unmöglich. Darauf gründet die Notwendigkeit, die Bauleistungen zügig auszuführen, und zwar vor der Inbetriebnahme der technologischen Ausrüstung und der Anwesenheit der Patienten, die für den 04.03.2024 vorgesehen ist.</p> <p>Der Betrag dieser Bauleistungen entspricht der Wertgrenze, innerhalb derer die Direktvergabe im Sinne der geltenden Gesetzesvorschriften zulässig ist (Art. 26 Abs. 1 Buchstabe a) L.G. 16/2015 und Art. 50 Abs. 1 Buchstabe a) G.v.D. 36/2023).</p> <p>Die Entscheidung, die Bauleistungen zur Umsetzung dieses Vorhabens durch das Amt für Neubauten vergeben zu lassen, hängt mit der Tatsache zusammen, dass die betreffenden Räumlichkeiten noch nicht an den Gesundheitsbezirk übergeben worden sind und dass die auszuführenden Bauleistungen noch nicht unter das Konzept der „außerordentlichen Instandhaltung“ hineinfallen.</p> <p>Le articolate richieste da parte della primaria della radiologia, propedeutiche al trasferimento del reparto nella nuova clinica, sono frutto di un riesame della situazione dei luoghi e della conseguente necessità di rivedere alcuni spazi ed alcuni elementi delle finiture per rendere più efficiente l'attività del reparto e questa attività si è protratta nel tempo, a causa delle continue modifiche alle scelte progettuali originariamente definite nel primo sopralluogo dell'11.12.2023, restringendo pertanto il tempo disponibile all'esecuzione degli interventi.</p> <p>Tuttavia, vista la data del 4 marzo 2024 concordata tra i vertici del Comprensorio sanitario di Bolzano ed il direttore del dipartimento Sanità in data 04.12.2023, nonché le molteplici riunioni promosse dal comprensorio per coordinare i trasferimenti (15.12.2023, 11.01.2024, 23.01.2024, 06.02.2024, 19.02.2024, 29.02.2024), cui hanno preso parte in maniera proattiva sia la direttrice medica reggente sia il coordinatore della direzione tecnico assistenziale, ed i tempi necessari a</p>

	<p>svolgere effettivamente le lavorazioni richieste, si rende obbligatorio procedere con trattativa diretta con un operatore economico qualificato e sicuramente idoneo ad operare in ambito ospedaliero. Nel caso specifico l'impresa Carron Bau ha presentato un'offerta di € 144.118,46 offrendo uno sconto medio del 3% sull'offerta originaria che ne ribadisce la congruità.</p> <p>Risulta inoltre superfluo specificare che una contemporanea presenza di lavori e attività sanitaria sarebbe troppo onerosa e dannosa sia per l'attività sanitaria sia per i pazienti, che nel caso specifico sono soggetti particolarmente sensibili dal punto di vista clinico. L'impiego inoltre, all'interno dei locali, della tecnologia medica con emissione di radiazioni (RX) e campi magnetici (TC e RSM), non rende possibile, per normativa sulla sicurezza del lavoro, la contemporanea presenza di un cantiere e di attività diagnostica. Da qui l'esigenza di svolgere le lavorazioni rapidamente, prima della messa in servizio delle apparecchiature tecnologiche fissata appunto per il 04.03.2024 e della presenza dei pazienti. L'importo di tali opere rientra nel margine di valore entro il quale si può provvedere all'affidamento diretto secondo quanto previsto dalla normativa (art. 26 co. 1 lett. a) L.P. 15/2016 e art. 50 co. 1 D.lgs. 36/2023).</p> <p>La scelta di procedere all'affidamento dei lavori per la realizzazione di queste opere tramite l'Ufficio Nuove Costruzioni è legata al fatto che i locali interessati non sono ancora stati oggetto di consegna al Comprensorio sanitario di Bolzano e pertanto le opere da realizzare sono ancora svincolate dal concetto di "manutenzione straordinaria".</p>
16. Aufteilung in Lose – Suddivisione in lotti	<p>JA/SI <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO einzige Leistung/unica prestazione</p>
17. Zuschlagskriterium – Modalità di aggiudicazione	<p><input checked="" type="checkbox"/> Direktvergabe / Affidamento diretto</p>
18. Interferenzen – interferenze	<p>DUVRI (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi): <input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – NEIN/NO PSC: <input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – NEIN/NO</p>
19. Betrag/Importo: <p>Kosten für Sicherheitskosten/oneri da sicurezza</p> <p>Betrag einschließlich Kosten für Sicherheit</p> <p>Importo complessivo compresi oneri per la sicurezza</p> <p>Option/Opzione (5 anni)</p> <p>Gesamtbetrag einschließlich Option</p> <p>importo complessivo inclusa opzione</p>	<p>euro 144.118,46 ohne MwSt. und/oder andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben, sowie Sicherheitskosten/Interferenzkosten / al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza/interferenza; euro 600,00 ohne MwSt./al netto d'IVA</p> <p>euro 144.718,46 ohne MwSt./al netto d'IVA</p> <p>euro 0,00 ohne MwSt./al netto di IVA</p> <p>euro 144.718,46 ohne MwSt./al netto di IVA</p>
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<p>Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 5882/2020 R180001828 POS 1 (€ 106.437,72) e 5879/2020 D190009257 POS 1 (€ 52.752,59)</p>
21. Artikel 55 Abs. 2 G.v.D. 36/2023 / Art. 55 co. 2 D.lgs. 36/2023 – Die Stillhaltefristen laut Art. 18, Abs. 3 und 4, des G.v.D. 36/2023 werden auf Vertragsvergaben unterhalb der EU-Schwellenwerte nicht angewandt / I termini dilatori previsti dall'art. 18, co. 3 e 4, del D.lgs. 36/2023 non si applicano agli affidamenti dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea	<p><input checked="" type="checkbox"/> JA/SI – NEIN/NO</p> <p>Da die Arbeiten bis 04.03.2024 abgeschlossen werden müssen, um den Umzug der Räumlichkeiten der Radiologie in die neue Klinik zu ermöglichen, ist es notwendig, mit der Übergabe der Arbeiten ohne Stand-Still fortzufahren/Dovendo essere concluso il trasferimento dei locali della Radiologia nella nuova clinica entro il 04.03.2024, si rende necessario procedere alla consegna dei lavori senza stand-still.</p>
22. Anmerkungen/Annotazioni: -	
<p>Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio Der Einzige Projektverantwortliche – Il responsabile unico del progetto (ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente</p>	

- A) Rechtsvorschriften / Riferimenti normativi:
LG Nr. 17/1993; Gesetz Nr. 241/1990; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; Gesetz Nr. 123/2007; G.v.D. Nr. 81/2008; D.P.R. Nr. 62/2013; LG Nr. 16/2015; G.v.D. Nr. 36/2023; Beschluss LR Nr. 1541/2012; Beschluss LR Nr. 570/2016; Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; L. n. 241/1990; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; Legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Delibera GP n. 1541/2012; D.P.R. n. 62/2013; Deliberazione GP n. 570/2016; Delibera GP n. 1227/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.